



iCare CLINIC, EXPORT og PATIENT Bruksanvisning for pasienter

iCare CLINIC- (Type: TS02), iCare EXPORT- (Type: TS03) og iCare PATIENT-app (Type: TS04) - Bruksanvisning for pasienter
Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten forvarsel. I en konfliktsituasjon er det den engelske versjonen som gjelder.
Opphavsrett © 2021 Icare Finland Oy
Produsert i Finland



Icare Finland Oy
Äyritie 22, FI-01510 Vantaa, Finland
Tlf. +358 9 8775 1150
www.icare-world.com, info@icare-world.com

Innhold

1	Sikkerhet og sikkerhetsinstruksjoner.....	4
2	Innledning.....	4
2.1	Systeminnledning.....	4
2.2	Relatert dokumentasjon.....	5
3	Tiltenkt bruk.....	5
4	Slik kommer du i gang.....	5
4.1	Installasjon og systemkrav.....	5
4.2	Oppstart og avslutning.....	10
4.3	Bruke iCare HOME-tonometer, iCare CLINIC, iCare EXPORT og iCare PATIENT-appen sammen.....	11
4.4	Bruke iCare CLINIC.....	12
4.5	Bruke iCare EXPORT til å laste opp IOT-resultater fra iCare HOME og iCare HOME2-tonometeret.....	17
4.6	Bruke iCare PATIENT-appen til å laste opp IOT-resultater fra iCare HOME-tonometeret.....	18
5	Vedlikehold og oppdateringer.....	19
6	Avvikling.....	19
7	Feilsøking.....	19
8	Symboler.....	20
9	Vedlegg 1 Teknisk beskrivelse.....	20
10	Vedlegg 2 Systemfeil og feilmeldinger.....	21
10.1	iCare CLINIC.....	21
10.2	iCare EXPORT.....	22
10.3	iCare PATIENT.....	22

1 Sikkerhet og sikkerhetsinstruksjoner



FORSIKTIG! Det er viktig at den interne klokken i iCare HOME(2)-tonometeret er oppdatert når du måler. Tidsvisningen på klokken må kanskje oppdateres hvis tonometeret har vært lagret uten batterier, hvis batteriene er utladet, eller hvis brukeren av tonometeret har reist til en ny tidssone. Det anbefales i disse situasjonene enten å

- koble tonometeret til en datamaskin ved hjelp av den medfølgende kabelen og starte iCare EXPORT eller
- bruke den medfølgende kabelen og koble tonometeret til en mobil eller et nettbrett som har iCare PATIENT installert.

Den interne klokken blir automatisk oppdatert til klokkeslettet på den tilkoblede datamaskinen, mobilen eller nettbrettet.



FORSIKTIG! Kontroller at datamaskinen, mobilen eller nettbrettet som kjører iCare EXPORT- eller PATIENT-applikasjonen, er satt til riktig dato og klokkeslett.



FORSIKTIG! Rådfør deg alltid med helsepersonell før du endrer behandlingen.



FORSIKTIG! Ikke del brukernavn og passord til iCare CLINIC med andre brukere av programvaren.

2 Innledning

2.1 Systeminnledning

Dette er pasientens brukerhåndbok for iCare CLINIC-, PATIENT- og EXPORT-applikasjoner.

I dette dokumentet henviser iCare HOME(2) til både første generasjons iCare HOME- og andre generasjons HOME2-tonometere med mindre annet er spesifikt angitt.

Instruksjoner om hvordan du bruker PATIENT2-appen, finner du i brukerhåndbøkene for PATIENT2.

iCare CLINIC er en nettleaserbasert programvaretjeneste som administreres av helsepersonell, og er beregnet på å vise IOT-måledata. Se kapittelet 4.4 for hvordan du bruker iCare CLINIC-tjenesten.

iCare EXPORT er en skrivebordsapplikasjon til installasjon på en PC som kjører et MS Windows-operativsystem. Den er beregnet på å laste opp IOT-resultater fra iCare HOME-tonometere til databasen i iCare CLINIC-tjenesten. iCare EXPORT kan også brukes til å vise IOT-resultatene som er lagret i et iCare HOME-tonometer, og lagre IOT-resultatene i en lokal fil. Se kapittelet 4.5 for hvordan du bruker iCare EXPORT.

iCare PATIENT er en app for mobil eller nettbrett beregnet på å laste opp IOT-resultater fra et iCare HOME-tonometer til databasen i iCare CLINIC-tjenesten. Se kapittelet 4.6 for hvordan du bruker iCare PATIENT-applikasjonen.

iCare CLOUD er utviklet for at pasienter skal kunne opprette en privat konto for å lagre og vise måleresultater fra iCare HOME. I Komme i gang-veiledningen for iCare HOME eller iCare HOME2 i produktpakningen finner du informasjon om hvordan du oppretter en privat konto i iCare CLOUD.

MERK: iCare HOME-tonometeret kan kobles til enten iCare CLINIC eller iCare CLOUD, men ikke begge. Pasienter kan lagre måledataene sine på en privat konto i iCare CLOUD hvis tonometeret ikke er registrert på helsepersonellens iCare CLINIC-konto.

iCare CLOUD-brukergrensesnittet er akkurat det samme som iCare CLINIC-brukergrensesnittet. Når du har opprettet en privat konto i iCare CLOUD, kan du følge instruksjonene om hvordan du bruker iCare CLOUD i kapittelet Bruke iCare CLINIC i denne bruksanvisningen.

Denne brukerhåndboken gjelder for iCare CLINIC serviceversjon 1.6.x, iCare EXPORT applikasjonsversjon 2.1.x og iCare PATIENT appversjon 1.2.x hvor x angir en mindre revisjon. Nye versjoner av denne bruksanvisningen opprettes på grunnlag av behov.

Sikkerhetshendelser: Rapportér alle alvorlige hendelser knyttet til programvaren eller et tonometer som brukes sammen med den til vedkommende helsemyndighet og produsenten eller produsentens representant. For å rapportere feilinformasjon i dette dokumentet tar du kontakt via info@icare-world.com.

2.2 Relatert dokumentasjon

Andre dokumenter knyttet til systemet er:

- Brukerhåndbok for iCare PATIENT2 for Android
- Brukerhåndbok iCare PATIENT2 for iOS
- Hurtigveiledning for iCare PATIENT2 og EXPORT
- Brukerhåndbok for iCare HOME
- Pasientveiledning for iCare HOME
- Brukerhåndbok for iCare HOME2
- Hurtigveiledning for iCare HOME2
- Startveiledning for iCare HOME2

3 Tiltentkt bruk

Den tiltentkte bruken av programvarefamilien bestående av iCare CLINIC, iCare EXPORT og iCare PATIENT er for hver programvare:

- iCare CLINIC er en programvare for å lagre og vise oftalmiske måledata, og for å overføre dem til eksterne systemer og gi støtte til klinisk beslutningstaking.
- iCare EXPORT er en programvare ment for å overføre oftalmiske måledata til iCare CLINIC eller til et eksternt system. Den kan også vise oftalmiske måledata.
- iCare PATIENT er en mobilapp ment for å overføre oftalmiske måledata til iCare CLINIC eller til et eksternt system.

Både iCare CLINIC, iCare EXPORT og iCare PATIENT er ment indisert for bruk av både helsepersonell og lekmenn.

4 Slik kommer du i gang

iCare CLINIC og iCare CLOUD brukes via internettforbindelse. For at du skal kunne bruke iCare CLINIC, må helsepersonell abonnere på iCare CLINIC. Når helsepersonell har aktivert tilgangen til iCare CLINIC, vil du bli sendt en e-post (med tittelen "Velg et passord for iCare kontoen") med informasjon om hvordan du får tilgang til tjenesten.

Hvis helsepersonellet ikke abonnerer på iCare CLINIC, kan du bruke iCare CLOUD til å lagre og vise IOT-dataene dine. For å begynne å bruke iCare CLOUD må du opprette en privat konto i henhold til instruksjonene i Komme i gang-veiledningen for iCare HOME eller iCare HOME2 i produktpakningen.

MERK: Resultatet av målingene du tar med tonometeret før det er registrert i iCare CLINIC eller iCare CLOUD, vil ikke være tilgjengelig i iCare CLINIC eller iCare PATIENT2.

Du må bruke enten iCare EXPORT på en datamaskin eller iCare PATIENT-appen på en mobil eller et nettbrett for å laste opp IOT-data til iCare CLINIC-databasen. iCare EXPORT installasjonsprogramfil kan lastes ned fra hjelpmenyen på iCare CLINIC.

iCare PATIENT-appen er gratis tilgjengelig fra appbutikken Google Play. Se kapittelet 4 for informasjon om hvordan du installerer og starter iCare CLINIC, iCare EXPORT og iCare PATIENT-appen. Se kapittelet 4.3 for en beskrivelse om hvordan iCare-applikasjonene vanligvis brukes.

4.1 Installasjon og systemkrav

iCare CLINIC er en tjeneste som leveres fra en server på internett. Det krever ikke installasjon av pasienten. For å installere iCare EXPORT trenger du administratorrettigheter på datamaskinen du skal bruke. iCare PATIENT-appen kan installeres på alle kompatible mobiler eller nettbrett.

4.1.1 Systemkrav for bruk av iCare CLINIC og iCare CLOUD

- Internettforbindelse
- Nettlesere som støttes, er: Edge (90 og nyere), Chrome (v 58 og nyere), Firefox (v 53 og nyere) og Safari (5.1.7 og nyere)

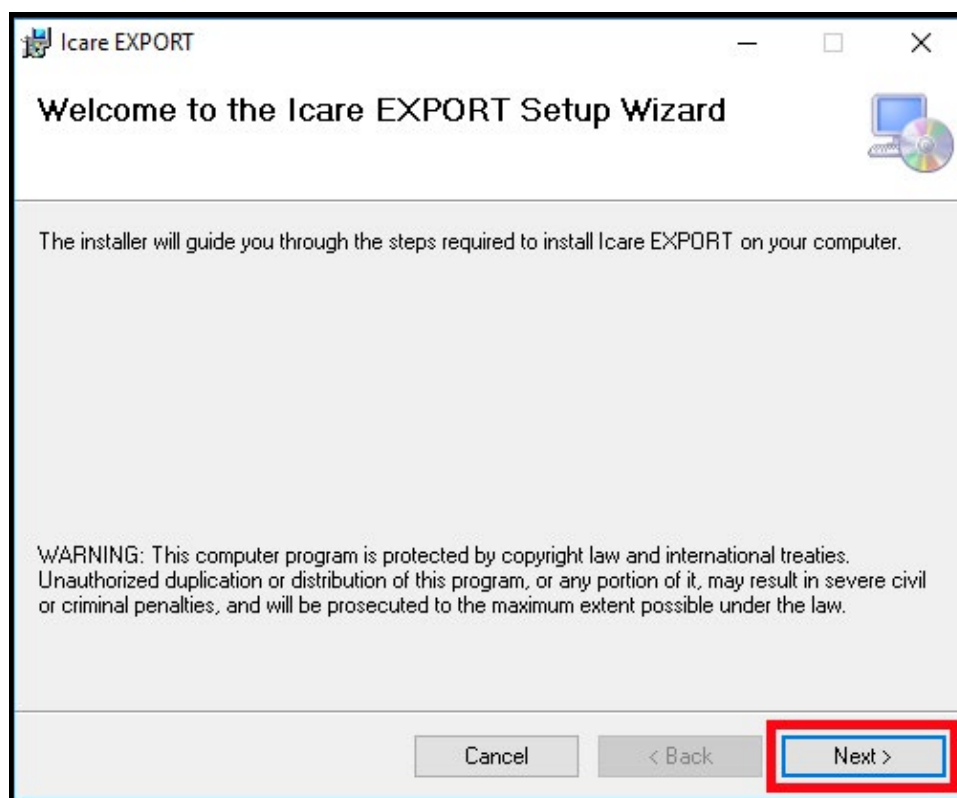
4.1.2 Systemkrav og installasjon av iCare EXPORT

Minstekrav til PC for iCare EXPORT:

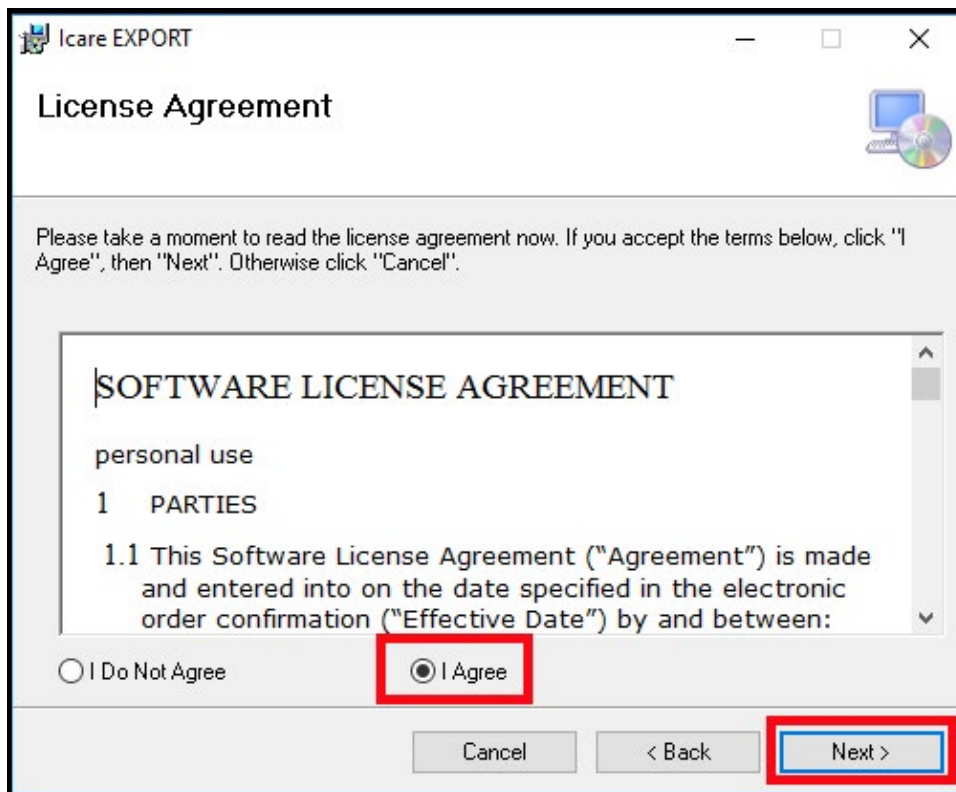
- x86 eller x64 1 GHz Pentium-prosessor eller tilsvarende
- 512 MB RAM
- 512 MB harddiskplass (dessuten 4,5 GB hvis .NET ikke allerede er installert, se trinn 1)
- USB 2.0-tilkobling
- Display med 800 x 600 oppløsning og 256 farger
- DirectX 9-kompatibelt grafikkort
- .NET Framework 4.6.1 eller nyere
- Operativsystem: Windows 7, Windows 8 eller Windows 10
- Internettforbindelse (for opplasting av resultater til iCare CLINIC)

Følg instruksjonene i trinnene nedenfor for å installere iCare EXPORT på PC:

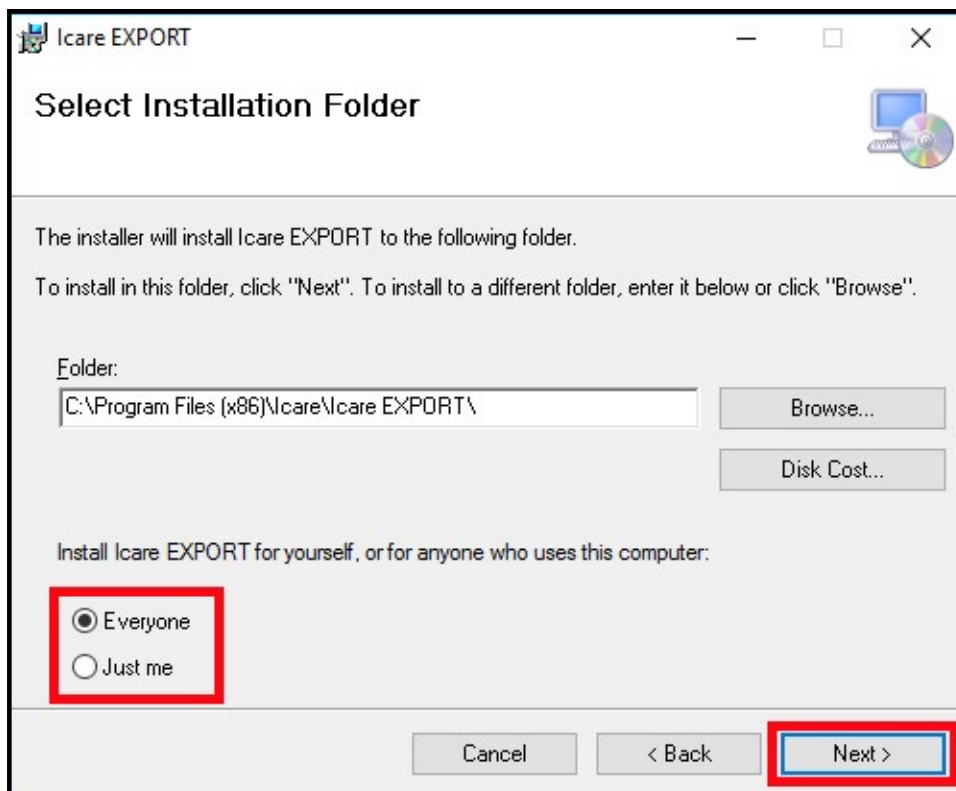
1. Dobbelklikk på filen **iCare EXPORT Setup.exe**. Det vises et vindu med en oppsettsveiviser. PC-en gir beskjed hvis Microsofts .NET framework ikke er installert. (Følg instruksjonene på PC-en for å installere .NET framework). Klikk på **Next** (Neste).



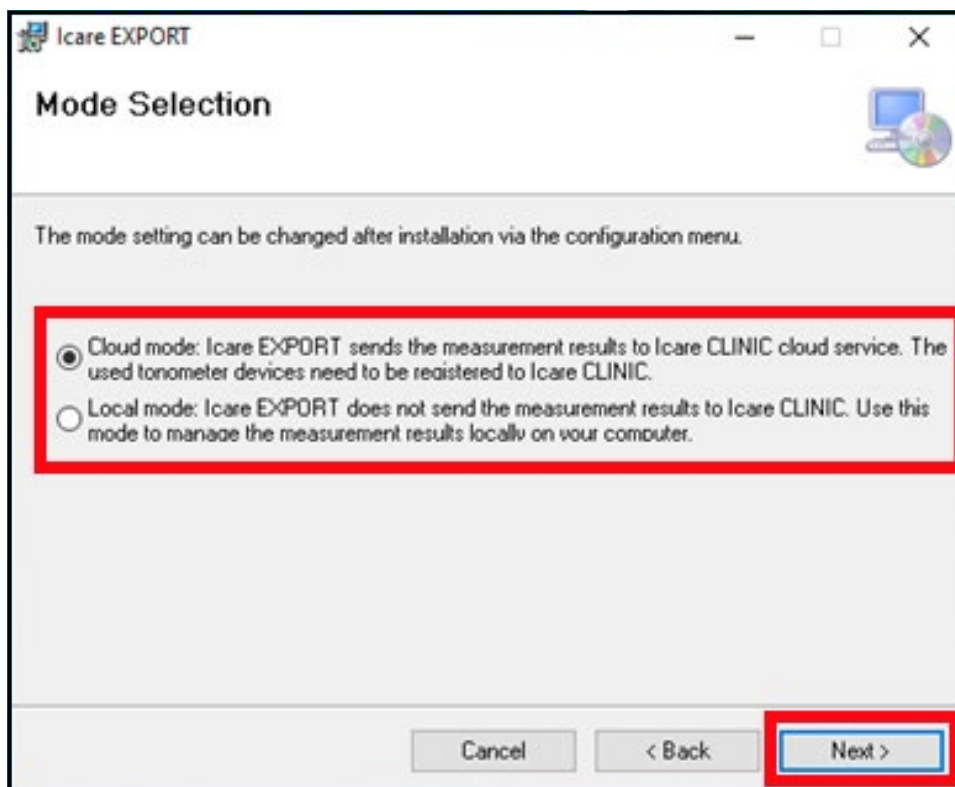
2. Det vises et vindu som krever at du samtykker med lisensvilkårene. Bekreft vilkårene ved å markere i **I agree** (Jeg godtar), og klikk på **Next** (Neste).



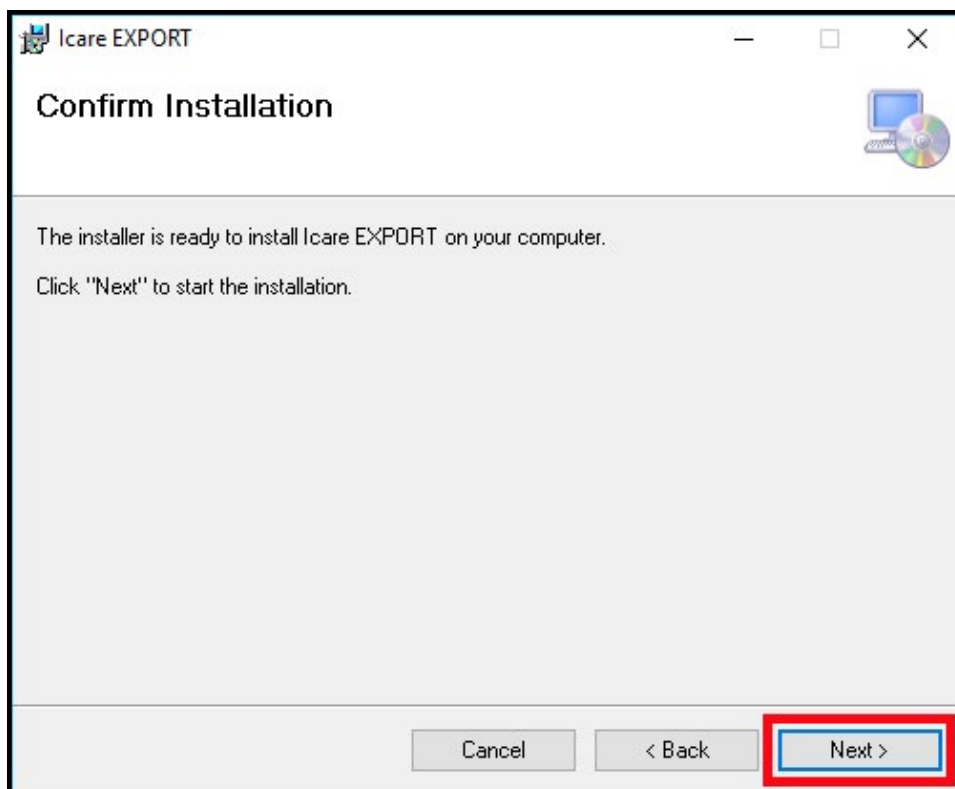
3. Det vises et vindu for å velge installasjonsmappen. Velg en mappe for å installere applikasjonen. Velg **Everyone** (Alle) for å tillate at iCare EXPORT er synlig for alle brukere av datamaskinen. Velg **Just me** (Bare meg) for å begrense bruken av applikasjonen til brukeren som installerer applikasjonen. Klikk på **Next** (Neste).



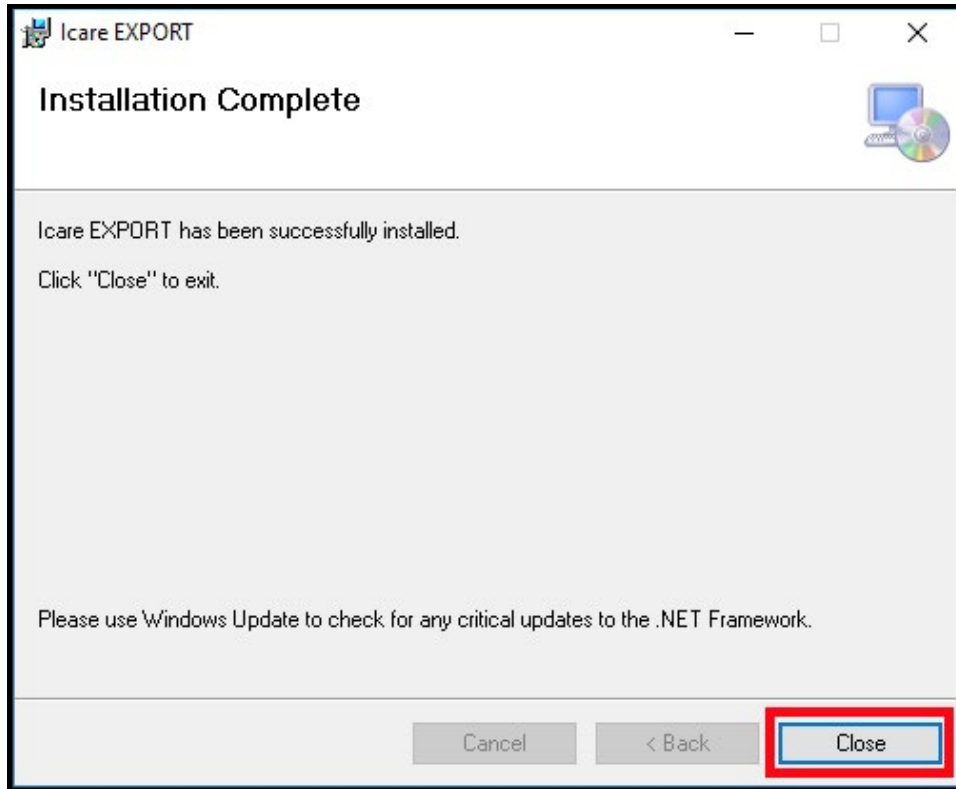
4. Velg å installere iCare EXPORT i skymodus eller lokal modus. I skymodus sender iCare EXPORT måleresultatene til helsepersonell via iCare CLINIC-tjenesten. Lokal modus må velges for å administrere IOT-måleresultatene lokalt på datamaskinen som brukes. Modusinnstillingen kan endres etter at iCare EXPORT er installert.



5. Det vises et vindu for å bekrefte installasjon av iCare EXPORT. Klikk på **Next** (Neste) for å starte installasjonen.



6. Det vises et vindu som angir at installasjonen er fullført. Klikk på **Close** (Lukk) for å avslutte installasjonsprosessen.



Du kan nå ta i bruk iCare EXPORT-applikasjonen. Start applikasjonen ved å klikke på iCare EXPORT-ikonet på PC-skrivebordet.

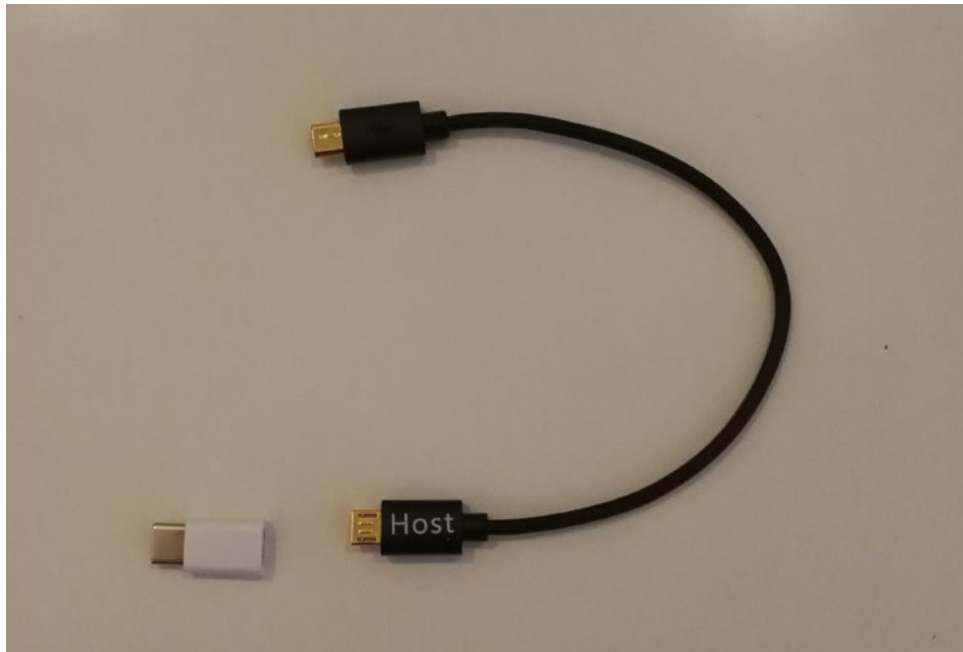
4.1.3 Systemkrav og installasjon av iCare PATIENT-appen

Minstekrav til system for iCare PATIENT-appen:

Android mobil eller nettbrett med

- Operativsystem v 5 eller nyere med USB OTG-støtte
- Kompatibel USB OTG-kabel
 - iCare HOME-tonometer: USB OTG mikro B hann – mikro B-hannkabel med USB C-adapter er tilgjengelig fra iCare HOME-distributøren.
 - iCare HOME2-tonometer: USB OTG C hann til USB C hann med en USB C til mikro B-hannkopling følger med tonometeret

MERK: Koble pluggen merket **Host** (Vert) til mobilen eller nettbrettet. Avhengig av mobilen eller nettbrettet kan du måtte koble til en ytterligere USB mikro B til C (den lille delen på bildet), eller annen adapter til pluggen **Host** (Vert) på kabelen. Kabelen som leveres sammen med HOME2-tonometeret, kan kobles til begge veier til mobilen eller nettbrettet.



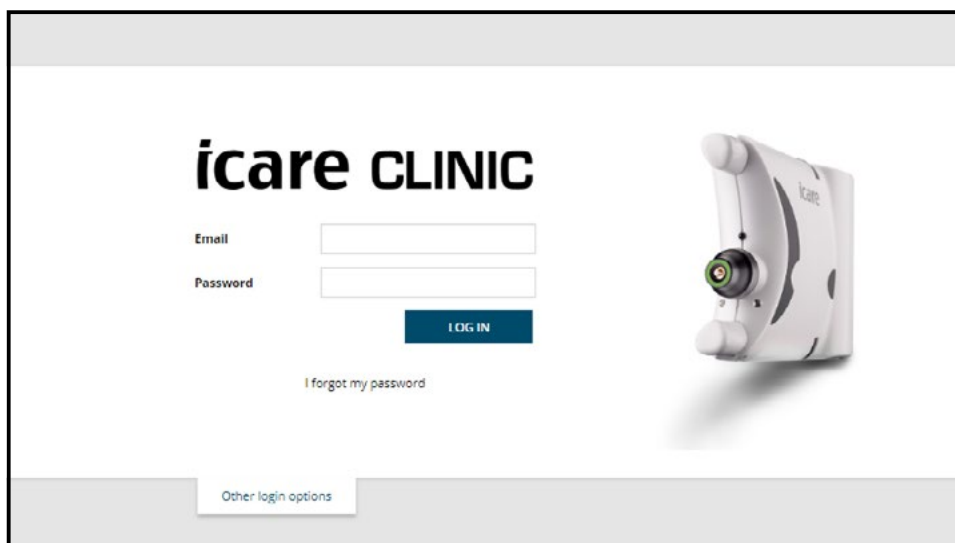
- Internettforbindelse

For å verifisere påkrevd USB OTG-støtte i mobilen eller nettbrettet kan du bruke **OTG?**-applikasjon (tilgjengelig fra Google Play) eller en annen applikasjon som gir tilsvarende funksjonalitet.

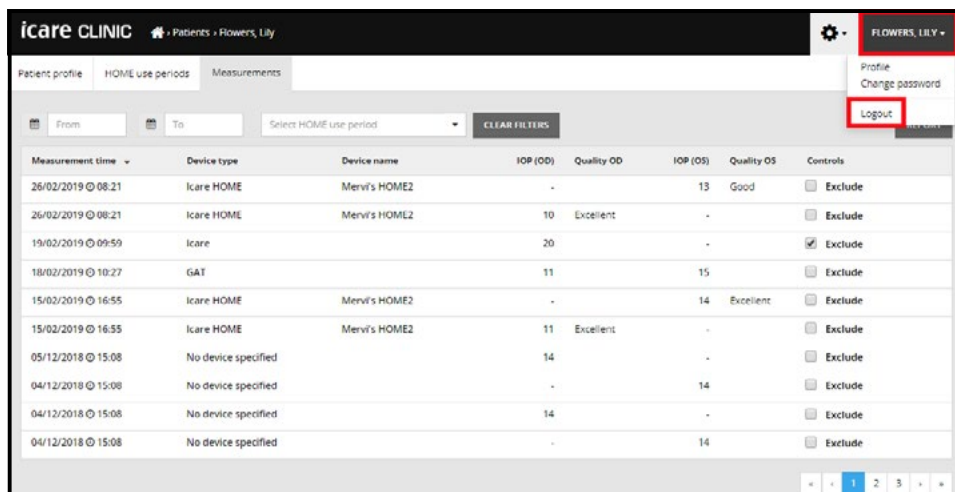
Hvis du vil installere iCare PATIENT-appen på mobilen eller nettbrettet, søker du etter iCare PATIENT-appen i appbutikken Google Play og følger deretter installasjonsanvisningen som vises på mobilen eller nettbrettet.

4.2 Oppstart og avslutning

Når du skal starte iCare CLINIC, åpner du en nettleser på påloggingssiden og logger på med e-postadresse og passord (du vil tidligere ha mottatt en e-post med anmodning om å angi et passord etter at helsepersonell har aktivert tilgangen til iCare CLINIC). Fanen "Other login options" (Andre påloggingsalternativer) er bare for helsepersonell.



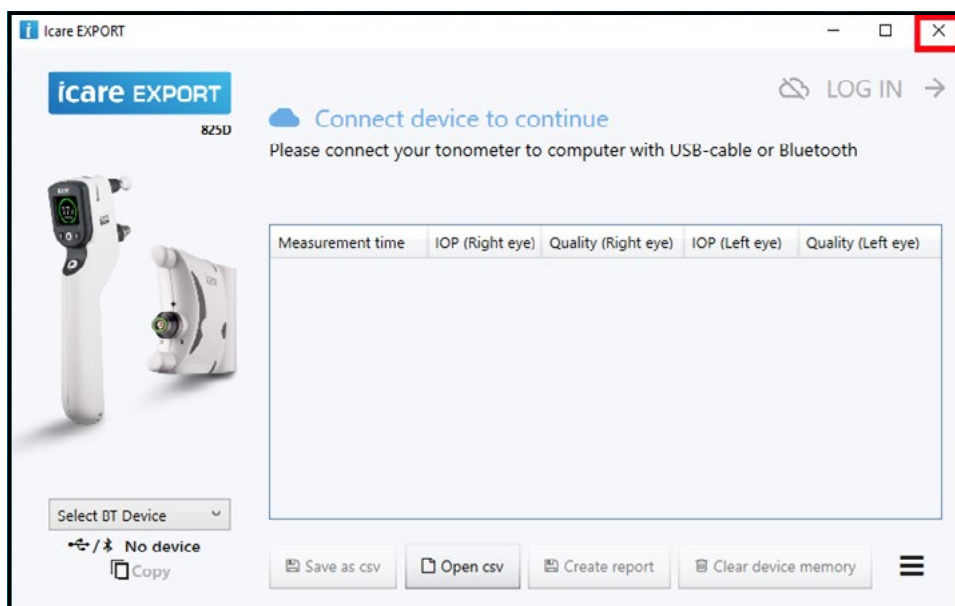
Hvis du vil slutte å bruke iCare CLINIC og avslutte, velger du avloggingsfunksjonen fra rullegardinmenyen som åpnes øverst i høyre hjørne på brukergrensesnittet.



Hvis du vil starte iCare EXPORT, klikker du på ikonet på PC-skrivebordet. Ikonet opprettes under installasjonen av iCare EXPORT.



Hvis du vil avslutte iCare EXPORT, klikker du på lukkesymbolet (x) øverst i høyre hjørne i applikasjonsvinduet.



Hvis du vil starte iCare PATIENT-appen, kobler du et iCare HOME-tonometer til mobilen eller nettbrettet ved hjelp av USB OTG-kabelen. Hvis du vil avslutte iCare PATIENT-appen, bruker du appadministrasjonsfunksjonaliteten på mobilen eller nettbrettet.

4.3 Bruke iCare HOME-tonometer, iCare CLINIC, iCare EXPORT og iCare PATIENT-appen sammen

Vanligvis brukes iCare HOME(2)-tonometeret og iCare CLINIC-, iCare EXPORT- og iCare PATIENT-applikasjonene slik:

1. Egenmåling i samsvar med helsepersonells instruksjoner.



FORSIKTIG! Det er viktig at den interne klokken i iCare HOME(2)-tonometeret er oppdatert når du måler. Tidsvisningen på klokken må kanskje oppdateres hvis tonometeret har vært lagret uten batterier, hvis batteriene er utladet, eller hvis brukeren av tonometeret har reist til en ny tidssone. Det anbefales i disse situasjonene enten å

- a) koble tonometeret til en datamaskin ved hjelp av den medfølgende kabelen og starte iCare EXPORT eller
 - b) bruke den medfølgende kabelen og koble tonometeret til en mobil eller et nettbrett som har iCare PATIENT installert.
- Den interne klokken blir automatisk oppdatert til klokkeslettet på den tilkoblede datamaskinen, mobilen eller nettbrettet.



FORSIKTIG! Kontroller at datamaskinen, mobilen eller nettbrettet som kjører iCare EXPORT- eller PATIENT-applikasjonen, er satt til riktig dato og klokkeslett.

2. Etter egenmåling av IOT én eller flere ganger kan du bruke enten iCare PATIENT-appen eller iCare EXPORT på PC-en til å laste opp IOT-resultatene fra tonometeret til iCare CLINIC- eller iCare CLOUD-databasen. Du kan laste opp når det måtte passe deg.
3. Du kan deretter logge på iCare CLINIC for å vise måleresultatene med tillatelse fra helsepersonell.
Eller du kan logge på iCare CLOUD med legitimasjonen du fikk da du opprettet en privat konto.

Merk at for å laste ned måleresultater fra iCare HOME(2)-tonometeret kan du alltid velge å bruke PC-en med iCare EXPORT eller mobilen eller nettbrettet med iCare PATIENT-appen – avhengig av hva som er mest praktisk.

4.4 Bruke iCare CLINIC

Dette kapittelet beskriver bruk av iCare CLINIC. Bruk av iCare CLOUD er identisk, og instruksjonene gjelder også for bruk av privat konto i iCare CLOUD.

4.4.1 Introduksjon til brukergrensesnittet på iCare CLINIC

Pasient profile (Pasientprofil) viser personopplysningene. Denne informasjonen omfatter dine personlige panne- og kinnstøtteinnstillinger. Du må kontrollere at disse innstillingene er like dem som er dokumentert i pasientprofilen før egenmåling. Du kan ikke endre pasientprofilinformasjonen selv.

icare CLINIC Patients • Hilt, Thomas

Patient profile HOME use periods Measurements

Patient information

First name * Thomas

Last name * Hilt

National ID

Patient ID * 153-153

Date of birth 02/02/2000

	RIGHT	LEFT
Forehead	1	1
Cheek	1	1

Patient is active

Right Left

FOREHEAD A FOREHEAD A

CHEEK B CHEEK B

Forehead (A): Upper support distance
Cheek (B): Lower support distance

Note: The units of distance are marked on the iCare HOME tonometer's upper and lower supports and need to be optimized for each patient and each side of the patient's face.

Listen HOME user periods (HOME-bruksperioder) viser periodene du tidligere selv har målt IOT med iCare HOME(2)-tonometeret.

icare CLINIC Patients • Hilt, Thomas

Patient profile HOME use periods Measurements

From To CLEAR

Period start	Period end	Device type	Device name	Measurement count
03/07/2018 14:13	04/07/2018 00:00	icare HOME	icare HOME V	11

Measurement list (Målingsliste) viser målingene, enten dine egenmålte avlesninger (angitt av enhetstypen iCare HOME(2)) eller avlesningene som er målt av helsepersonell. IOT-målinger fra den nyeste HOME(2)-bruksperioden vises som standard. OD betyr høyre øye. OS betyr venstre øye.

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		Exclude
14/12/2018 16:00	iCare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	Exclude
14/12/2018 16:00	iCare HOME	Jeff's device	10	Good	-		Exclude
14/12/2018 15:59	iCare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:59	iCare HOME	Jeff's device	10	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:58	iCare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:57	iCare HOME	Jeff's device	8	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:55	iCare HOME	Jeff's device	7	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:48	iCare HOME	Jeff's device	7	Good	-		Exclude

4.4.2 Administrere IOT-resultater og opprette rapporter

IOT-målinger er angitt under fanen **Measurements** (Målinger). OD betyr høyre øye. OS betyr venstre øye. De angitte målingene kan filtreres enten ved å angi **From** (Fra)- og **To** (Til)-datoer eller ved å velge en HOME(2)-bruksperiode fra rullegardinlisten **Select period** (Velg periode).

Kvaliteten på målingen, som beregnet av tonometeret, vises til høyre for den viste IOT-verdien. Begrepet **Excellent** (Svært godt) for kvalitet angir en lav variasjon blant IOT-data innhentet av tonometeret under en måling. Begrepet **Good** (Godt) angir temmelig lav variasjon blant de innhentede dataene. **Satisfactory** (Tilfredsstillende) angir høyere, men fortsatt akseptabel variasjon av dataene som innhentes for IOT-verdier på 19 mmHg eller lavere. **Rejected** (Avvist) angir høy variasjon i de innhentede dataene, og IOT-resultatet bør ikke brukes til klinisk bestemmelse.

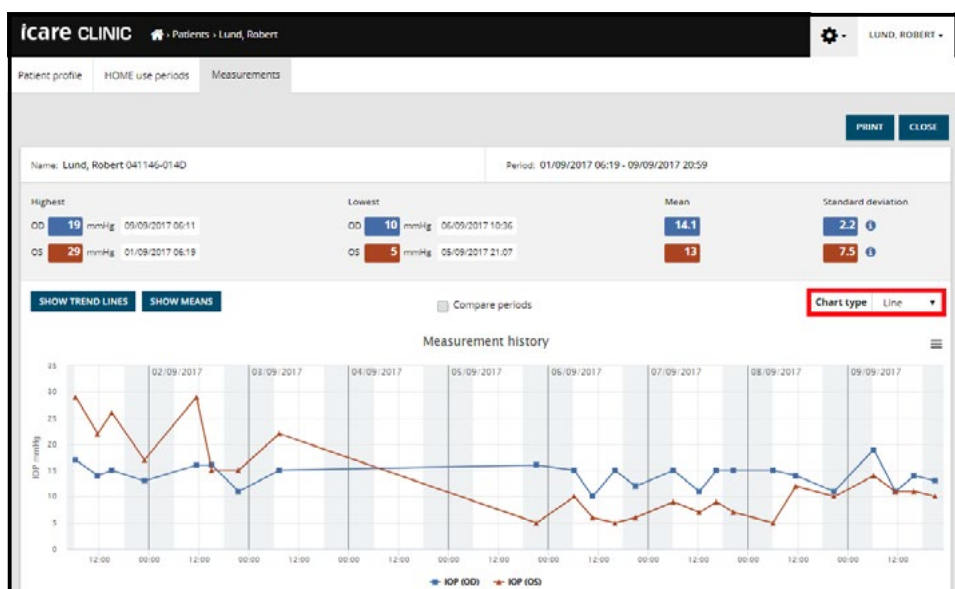
Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		Exclude
14/12/2018 16:00	iCare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	Exclude
14/12/2018 16:00	iCare HOME	Jeff's device	10	Good	-		Exclude
14/12/2018 15:59	iCare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:59	iCare HOME	Jeff's device	10	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:58	iCare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:57	iCare HOME	Jeff's device	8	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:55	iCare HOME	Jeff's device	7	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:48	iCare HOME	Jeff's device	7	Good	-		Exclude

En IOT-rapport opprettes fra radene med de angitte IOT-måledataene. Helsepersonellet kan utelukke en måling ved å aktivere boksen Exclude box på målingsraden. Hvis du vil opprette en rapport, klikker du på knappen REPORT (Rapport). En rapport viser en graf med tidspunkt på x-aksen og IOT-målinger fra begge øyne (hvis begge ble målt) på y-aksen.

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20	-	-	-	Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19	-	-	-	Exclude
14/12/2018 16:00	icare HOME	Jeff's device	-	-	8	Rejected	<input checked="" type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	icare HOME	Jeff's device	10	Good	-	-	Exclude

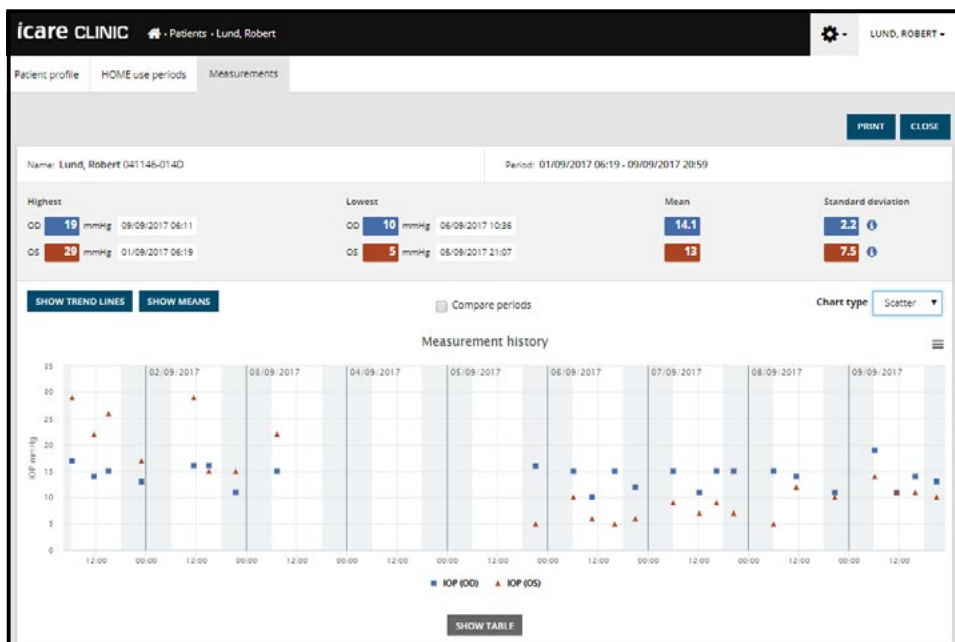
Målingstiden og den beregnede IOT for individuelle målinger vises ved å flytte markøren (med PC-musen) over IOT-resultatene på grafen. Brukeren kan zoome i grafen ved å flytte markøren over grafen mens du trykker på og holder nede den venstre museknappen (male grafen). Statistikken som beskriver dataene, avhenger av brukerens zoom og beregnes dynamisk på nytt for visning.

Grafens format kan endres ved hjelp av menyen **Chart type** (Diagramtype). Diagramtypen **Line** (Linje) knytter sammen de presenterte datapunktene med direkte linjer.



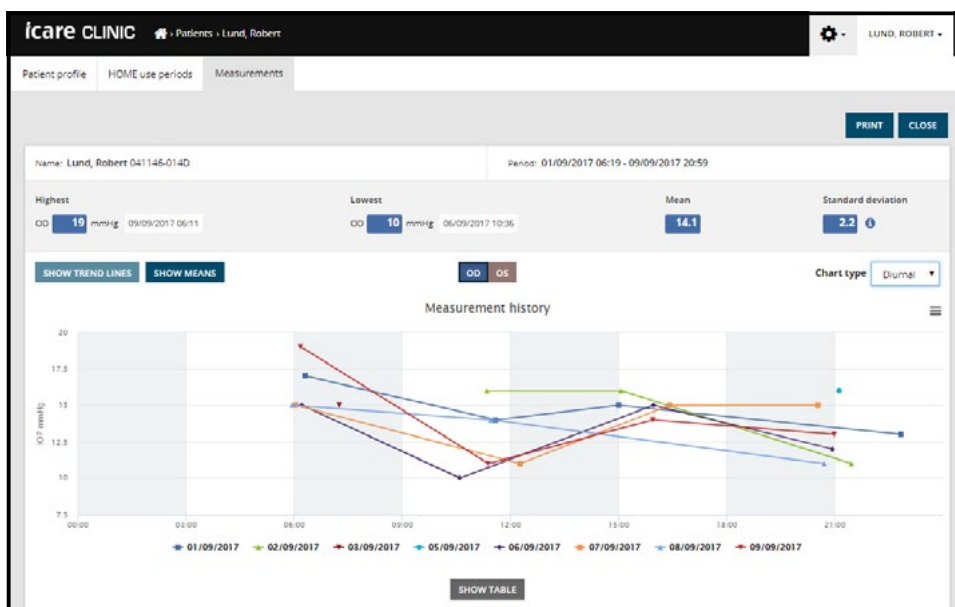
Diagramtype Line (Linje)

Diagramtypen **Scatter** (Spredning) viser datapunktene uten å knytte dem sammen med linjer.



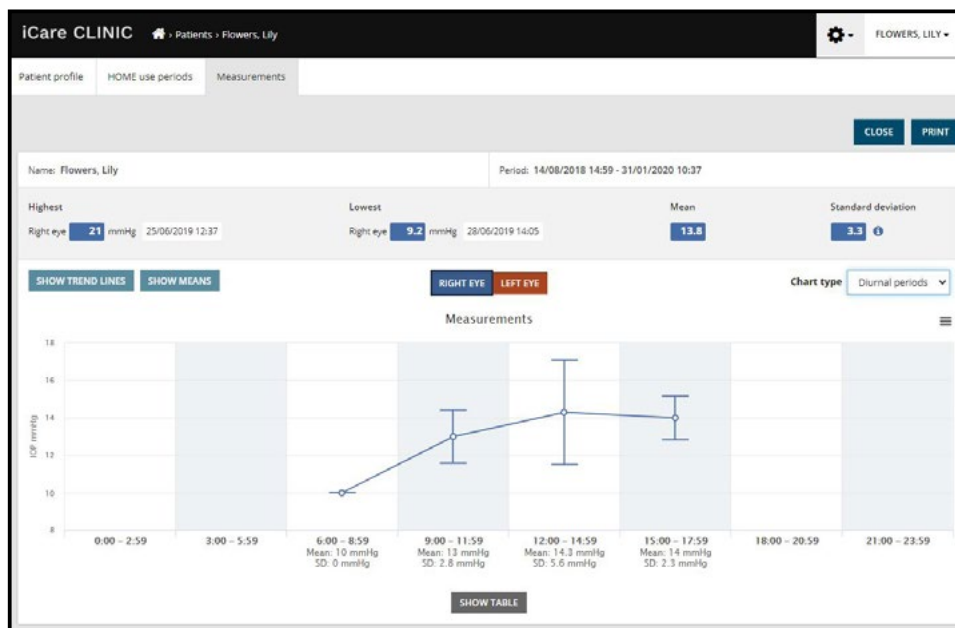
Diagramtype Scatter (Spredning)

Diagramtypen **Diurnal** (Daglig) posisjonerer alle IOT-datapunktene i en 24-timers x-akse. Derfor vises alle datapunkter som måles på samme tidspunkt på dagen, ved samme punkt på x-aksen. IOT-datapunktene for hver dag er knyttet sammen med direkte linjer.



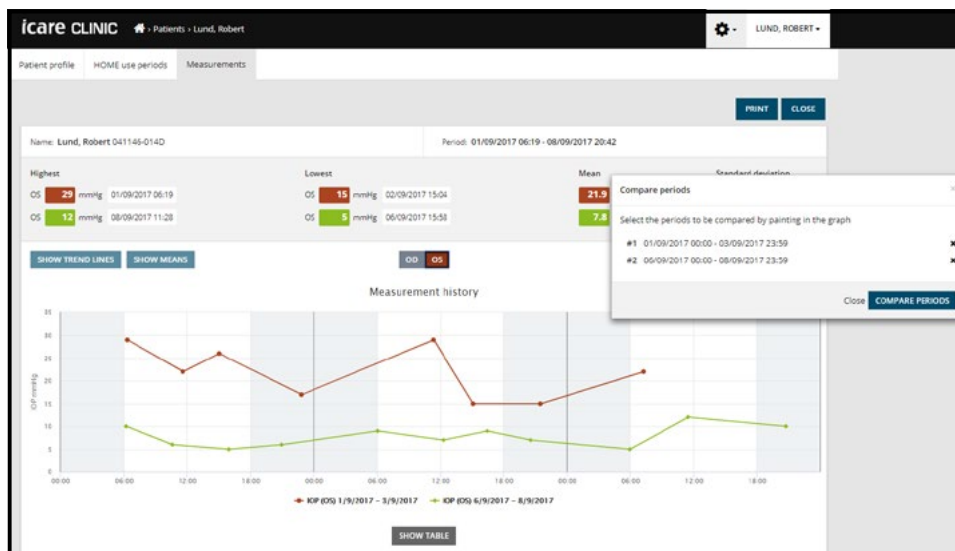
Diagramtype Diurnal (Daglig)

Diagramtypen **Diurnal Periods** (Døgnperioder) posisjonerer kombinerte IOT-datapunkter i tretimerstidsrom i en 24-timers x-akse. De kombinerte datapunktene som måles, viser gjennomsnittsverdien for tretimerstidsrommet. IOT-datapunktene for hvert tidsrom er knyttet sammen med direkte linjer. Grafen viser standardavvikene for tretimerstidsrommene i den valgte måleperioden.



Diagramtype Døgnperioder

Hvis du aktiverer boksen **Compare periods** (Sammenlign perioder) når diagramtypen **Line** (Linje) vises, kan brukeren velge to underperioder fra det viste diagrammet og sammenligne periodene med hverandre, ett øye om gangen. Underperiodene velges ved å male det viste diagrammet.



Sammenlign perioder

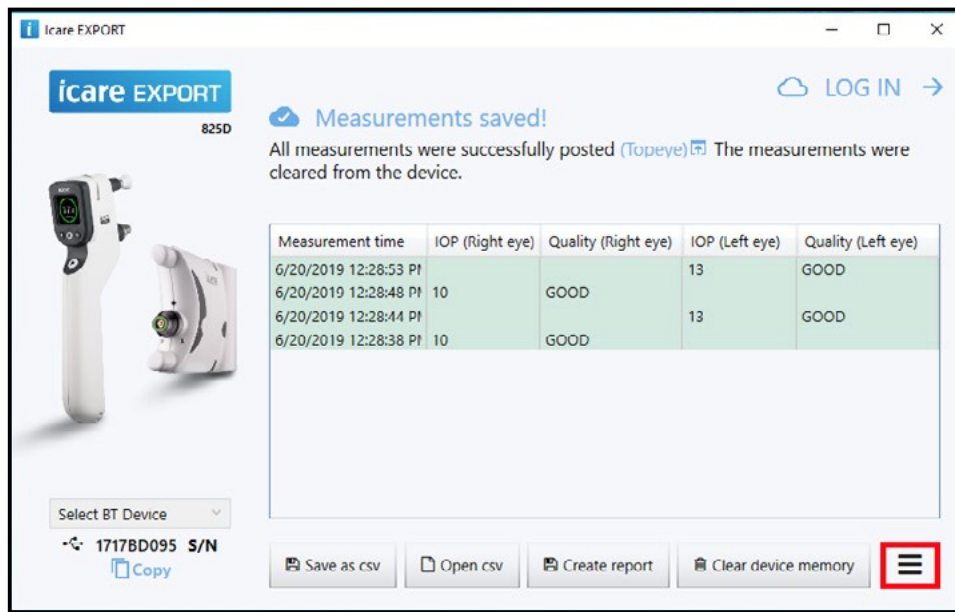
Hvis du klikker på knappen **SHOW TABLE** (Vis tabell) under grafen, åpnes en liste over alle målingene på grafen. Hele rapport kan skrives ut eller lagres som PDF-fil ved å klikke på knappen **PRINT** (Skriv ut) på rapporten. Klikk på knappen **SHOW TABLE** (Vis tabell) for å åpne og vise målingslisten under grafen.

4.5 Bruke iCare EXPORT til å laste opp IOT-resultater fra iCare HOME og iCare HOME2-tonometeret

Når du har gjort noen målinger, utfører du følgende trinn:

1. Koble iCare HOME- eller HOME2-tonometeret til PC-en med en USB-kabel (HOME) eller trådløsfunksjonaliteten (HOME2, se kapittel 4.5.1). iCare EXPORT starter opp når tonometeret er koblet til.
2. Vellykket opplasting bekreftes av iCare EXPORT med **Measurements saved!** (Målingene er lagret!)

MERK! Som standard laster iCare EXPORT måleresultatene opp til iCare CLINIC. iCare EXPORT sender ikke resultatene til iCare CLINIC i **Local mode** (lokal modus). Modusen kan angis via konfigurasjonsmenyen nederst til høyre på brukergrensesnittet.



iCare EXPORT viser de opplastede resultatene i kronologisk rekkefølge. Resultatene kan lagres til en lokal csv-fil ved å klikke på knappen **Save csv** (Lagre csv). Resultatene vedlegges valgte csv-fil hvis en eksisterende csv-fil er valgt.

Hvis en lokal kopi av lokalt lagrede resultater er lagret tidligere, kan denne åpnes ved å klikke på knappen **Open csv** (Åpne csv) og velge navnet på filen resultatene opprinnelig ble lagret i.

Resultatene kan også lagres i PDF-format ved å klikke på knappen **Create report** (Opprett rapport). Fyll ut pasientnavn og pasient-ID. Rapporten inneholder måletid, IOT-resultater og kvalitet på måling for både høyre og venstre øye, og tonometermodellen.

Som standard fjernes alle resultater som er lastet opp til iCare CLINIC- eller iCare CLOUD-databasen fra minnet til iCare HOME- eller HOME2-tonometeret. Klikk på linken **LOG IN** (Logg inn) øverst på høyre side for å logge på iCare CLINIC (hvis det er aktivert av helsepersonell) for å vise hele måleresultathistorikken.

Resultater lastes ikke opp til iCare CLINIC- eller iCare CLOUD-databasen hvis det benyttede iCare HOME- eller HOME2-tonometeret ikke tilhører enhetsflåten til helsepersonell eller **Local mode** (Lokal modus) er angitt i iCare EXPORT. I disse tilfellene kan resultatene i minnet på det tilkoblede iCare HOME-tonometeret fjernes ved å klikke på knappen **Clear device memory** (Tøm enhetens minne) og bekrefte fjerningen.

4.5.1 Koble HOME2-tonometer med Bluetooth til iCare EXPORT

HOME2-tonometeret har en funksjon for trådløs overføring av resultater til iCare EXPORT og videre til iCare CLINIC eller iCare CLOUD. Paring av iCare HOME2-tonometer med datamaskinen som kjører iCare EXPORT, må etableres for å muliggjøre overføring av resultatene. Slik etablerer du paring

1. Kontroller at du har Bluetooth aktivert på datamaskinen
2. Start paringen fra HOME2-tonometeret som beskrevet i brukerhåndboken for tonometeret.

3. Velg tonometeret fra rullegardinmenyen i iCare EXPORT basert på serienummeret vist på tonometeret. Serienummeret til en enhet som ikke er parett, er nedtonet og vist i kursiv.
4. Oppgi PIN-koden som vises på HOME2-tonometeret
5. Det valgte HOME2-tonometeret aktiverer tilkoblingen med iCare EXPORT.

Når paringen av tonometeret med iCare EXPORT er etablert, kan tonometeret kobles fra iCare EXPORT ved å velge et annet tonometer eller ved å velge Select BT Device (Velg BT-enhet) fra menyen. Et tonometer som er parett med iCare EXPORT, er koblet til iCare EXPORT ved å velge det fra menyen BT Device (BT-enhet). Du kan oppheve paringen mellom tonometerenheten og iCare EXPORT og den benyttede datamaskinen ved å klikke på symbolet til høyre for enhetens serienummer.

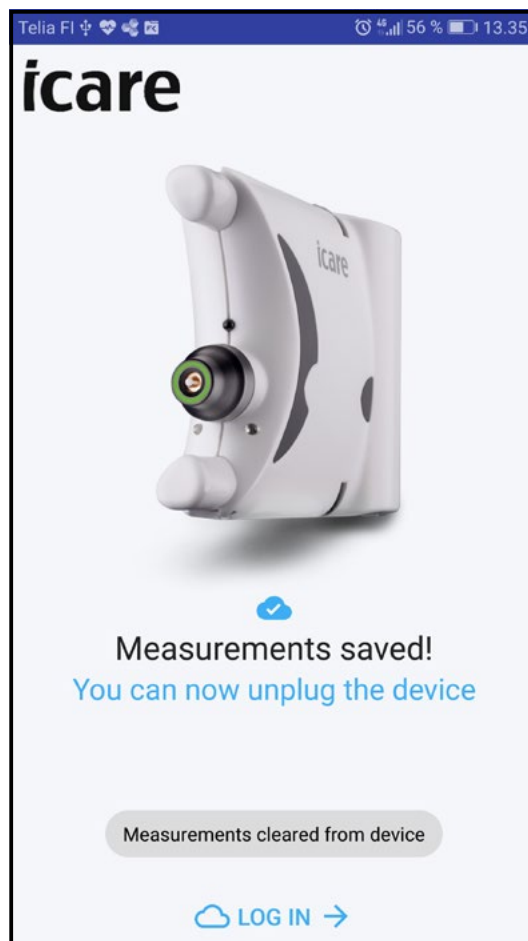
Paring mellom tonometeret og iCare EXPORT trenger bare å utføres én gang. Neste gang et HOME2-tonometer skal kobles til iCare EXPORT, må du sikre at tonometeret slås på, at Bluetooth er aktivert i enheten og velge den fra rullegardinmenyen. Når Bluetooth-funksjonalitet er aktivert i tonometeret og det finnes en paring med iCare EXPORT, viser tonometerets Bluetooth-meny en firesifret identifikator, f.eks. 825D. Denne identifikatoren vises også i iCare EXPORT som tonometeret er parett med slik bildet nedenfor viser.

4.6 Bruke iCare PATIENT-appen til å laste opp IOT-resultater fra iCare HOME-tonometeret

Språket i iCare PATIENTs brukergrensesnitt avhenger av språket som er valgt i Android-operativsystemet på den benyttede Android-mobilen eller nettbrettet. Hvis det valgte språket i mobilen eller nettbrettet ikke støttes av iCare PATIENT, brukes engelsk som språk.

Når du har gjort noen målinger, utfører du følgende trinn:

1. Koble iCare HOME- eller HOME2-tonometeret til mobilen eller nettbrettet ved hjelp av USB OTG-kabelen. iCare PATIENT støtter foreløpig ikke trådløs tilkobling med iCare HOME2-tonometer.
MERK: Vertspluggen på iCare HOME-tonometerets kabel må være koblet til mobilen eller nettbrettet.
2. iCare PATIENT-appen starter automatisk i mobilen eller nettbrettet, og resultatene lastes opp til iCare CLINIC- eller iCare CLOUD-databasen. Resultatene fjernes fra minnet i iCare HOME- eller iCare HOME2-tonometeret



Klikk på teksten **LOG IN →** (Logg inn) nederst på skjermen for å logge på iCare CLINIC og vise opplastede resultater.

5 Vedlikehold og oppdateringer

iCare CLINIC og iCare CLOUD oppdateres automatisk av Icare Finland Oy. Dette krever ingen handling fra brukeren.

Den nyeste versjonen av iCare EXPORT installasjonsprogramfil kan lastes ned fra menyen **Help** (Hjelp) på iCare CLINIC.

Den nyeste versjonen av iCare PATIENT-appen er tilgjengelig i appbutikken Google Play. Mobilen eller nettbrettet vil gi brukeren beskjed hvis det er en oppdatering tilgjengelig, og veilede brukeren gjennom oppdateringsprosessen.

6 Avvikling

iCare EXPORT og iCare PATIENT-appen kan når som helst avinstalleres uten tap av data.

7 Feilsøking

Hvis jeg åpner csv-knappen i iCare EXPORT, åpnes ikke filen i forventet applikasjon. Applikasjonen som brukes til å åpne en fil, defineres i innstillingene for PC-ens operativsystem. I MS Windows 10 defineres standardapplikasjonene under Innstillinger / System / Standardapper / Velg standardapper etter filtype.

USB OTG-kabelen er koblet til mellom iCare HOME-tonometeret og mobilen eller nettbrettet, men ingenting skjer. Kontroller at vertsenden av USB OTG-kabelen er koblet til mobilen eller nettbrettet.

iCare PATIENT pauses og viser ”Connecting device, please wait – Do not unplug the device during progress.” (Kobler til enhet, vent litt – Ikke koble fra enheten mens prosessen pågår.) når iCare HOME er koblet til mobilen eller nettbrettet. Koble fra og koble til igjen kabelen til mobilen eller nettbrettet, og/eller start iCare PATIENT-appen på nytt.





Du har lastet opp IOT-måleresultatene til iCare CLINIC, men de vises ikke under pasientregisteret.

Mulige årsaker er følgende:

- a) Helsepersonell har ikke registrert iCare HOME(2)-enheten for din bruk. Kontakt helsepersonell for å bekrefte at din iCare HOME(2)-enhet er registrert på deg.
- b) Klokkeslettet i tonometerets klokke var ikke riktig, for eksempel fordi tonometeret har vært lagret en stund uten batterier eller på grunn av endring i tidssone. iCare CLINIC-programvaren kan ikke vise resultatene riktig i dine IOT-registre. Kontakt helsepersonell for hjelp.

Resultatene som lastes fra et iCare HOME(2)-tonometer, vises ikke i iCare CLINIC. Kontroller at du har angitt skymodus i iCare EXPORT. Koble tonometeret til iCare EXPORT igjen.

8 Symboler

	Produsent
	CE-merke
	Produktet er medisinsk utstyr
	Se brukerhåndboken

9 Vedlegg 1 Teknisk beskrivelse

iCare CLINIC-tjenesten tilbys fra internettserever som bruker en nettleser. SSL i TCP-port 443 brukes til å kryptere datatilkoblingene. For riktig bruk av iCare CLINIC må brukerens nettverksmiljø tillate at nettleserne får tilgang til internett. Uten internettilgang er alle funksjonene i iCare CLINIC-tjenesten utilgjengelige.

iCare CLINIC viser IOT-verdiene med en oppløsning på ett desimaltegn mmHg. IOT-resultater som lastes ned fra iCare HOME(2)-tonometere, vises alltid som heltall av mmHg.

For riktig bruk av iCare EXPORT på en PC må brukerens nettverksmiljø tillate at iCare EXPORT får tilgang til internett via TCP-port 443. Uten tilgang til internett via den definerte porten kan ikke data sendes fra en enhet koblet til iCare EXPORT til databasen i iCare CLINIC-tjenesten.

Brukerens nettverksmiljø må tillate at iCare PATIENT-appen får tilgang til internett via TCP-port 443. Uten tilgang til internett via den definerte porten kan ikke data sendes fra en enhet som er koblet via iCare PATIENT-appen, til databasen i iCare CLINIC-tjenesten.

Datoformatet som brukes i iCare CLINIC-tjenesten, defineres i nettlesernes språkinnstillinger.

Datoformatet som brukes av iCare EXPORT, defineres i innstillingene for MS Windows-operativsystemer.

Du anbefales på det sterkeste å holde virusbeskyttelsen oppdatert på PC-er og smarttelefoner som brukes. Du anbefales også å installere sikkerhetsoppdateringer i brukte nettleser, PC-er og smarttelefoner når dette er tilgjengelig.

iCare EXPORT og iCare PATIENT leser IOT-måleresultater fra et iCare-tonometer over en USB-kabel eller via Bluetooth-tilkobling. Hvis tilkoblingen svikter, må du prøve å koble tonometeret til igjen.

iCare EXPORT og iCare PATIENT sender måleresultatavlesningene fra et tilkoblet tonometer til iCare CLINIC. Hvis nettverket ikke overfører resultater til iCare CLINIC, må du prøve på nytt senere.

10 Vedlegg 2 Systemfeil og feilmeldinger

10.1 iCare CLINIC

Melding	Situasjon	Forklaring og mulig tiltak
Could not save file (Kan ikke lagre fil)	Når du lagrer måleresultater til en fil.	Det var ikke mulig å lagre resultatene i den valgte filen. Dette kan skyldes en midlertidig svikt i systemet.
Token cannot be empty (Tokenet kan ikke være tomt)	Når du klikker på passordvalgkobling i den mottatte e-posten.	Nettkoblingen for å aktivere brukerkontoen er defekt. Kontakt helsepersonell.
Token cannot be empty (Aktiveringstoken finnes ikke)	Når du klikker på passordvalgkobling i den mottatte e-posten.	Nettkoblingen for å aktivere brukerkontoen er defekt. Kontakt helsepersonell.
The activation token has expired (Aktiveringstokenet er utløpt)	Når du klikker på passordvalgkobling i den mottatte e-posten.	Nettkoblingen for å aktivere brukerkonto er utløpt. Kontakt helsepersonell.
The activation token has expired (Token for passordendring finnes ikke)	Når du klikker på passordtilbakestillingskoblingen i den mottatte e-posten.	Nettkoblingen for å tilbakestille passord er defekt. Kontakt helsepersonell.
The activation token has expired (Token for passordendring er utløpt)	Når du klikker på passordtilbakestillingskoblingen i den mottatte e-posten.	Nettkoblingen for å tilbakestille passord er utløpt. Kontakt helsepersonell.
Current password does not match (Gjeldende passord samsvarer ikke)	Når du angir nytt passord.	Passordet angitt av brukeren er feil.
Internal server error (Intern serverfeil)	Når som helst etter fullført oppgave.	Det oppstod en midlertidig svikt i systemet. Prøv på nytt. Hvis feilen vedvarer, må du kontakte helsepersonell.

10.2 iCare EXPORT

Melding	Situasjon	Forklaring og mulig tiltak
Unknown device! (Ukjent enhet!)	Når du kobler et tonometer til datamaskinen med iCare EXPORT installert.	Den tilkoblede enheten tilhører ikke en organisasjon som bruker iCare CLINIC, eller iCare EXPORT-versjonen som benyttes, er ikke den nyeste utgaven. Be helsepersonellet om å registrere tonometeret i iCare CLINIC eller oppdater iCare EXPORT fra https://www.icare-world.com/export/ eller fra iCare CLINIC. Hvis du ikke er i kontakt med helsepersonell, kan du kjøre iCare EXPORT i lokal modus.
Unable to post measurements into iCare CLINIC database! (Kan ikke legge inn målinger i iCare CLINIC-databasen!)	Når du kobler et tonometer til datamaskinen med iCare EXPORT installert.	Feilen kan skyldes en midlertidig feil i tjenesten. Prøv på nytt senere.
Error connecting device (Feil ved tilkobling av enheten)	Når du kobler et tonometer til datamaskinen med iCare EXPORT installert.	Det oppstod en feil ved tilkobling av enheten til iCare EXPORT. Koble enheten til igjen.
Unable to write measurements to file (Kan ikke skrive målinger til fil)	Når du lagrer måleresultater som vises i iCare EXPORT-brukergrensesnittet til en fil.	Resultatene kan ikke lagres til fil. Dette kan skyldes manglende skrive tillatelse for valgte fil og mappe, eller at filen er åpen i en annen applikasjon.
Device info is not valid. Please, contact technical service. (Enhetsinformasjonen er ikke gyldig. Ta kontakt med den tekniske serviceavdelingen)	Når du kobler et tonometer til datamaskinen med iCare EXPORT installert.	iCare EXPORT kan ikke lese noe av informasjonen fra tonometeret. Kontakt helsepersonell.
BT adapter supporting Low Energy is not found. (Finner ikke BT-adappter som støtter Low Energy.)	Når du kobler et iCare HOME2-tonometer til datamaskinen med iCare EXPORT installert.	Funksjonen du prøver å bruke, krever Bluetooth Low Energy-funksjonalitet som mangler på den brukte datamaskinen.

10.3 iCare PATIENT

Melding	Situasjon	Forklaring og mulig tiltak
Error connecting device (Feil ved tilkobling av enheten)	Når du kobler et tonometer til mobilen med iCare PATIENT installert.	Det oppstod en feil ved tilkobling av enheten til iCare PASIENT. Koble enheten til igjen.
Error encountered! (Det oppstod en feil!)	Når du kobler et tonometer til mobilen med iCare PATIENT installert.	Det oppstod en feil i kommunikasjonen med den tilkoblede enheten. Koble enheten til igjen.
Couldn't read device serial number (Kunne ikke lese enhetens serienummer)	Når du kobler et tonometer til mobilen med iCare PATIENT installert.	Det oppstod en feil i kommunikasjonen med den tilkoblede enheten. Koble enheten til igjen.
Couldn't authorize with server (Kan ikke autorisere med server)	Når du kobler et tonometer til mobilen med iCare PATIENT installert.	Dette kan skyldes en midlertidig feil i tjenesten. Prøv på nytt senere.
Device not registered! (Enheten er ikke registrert!)	Når du kobler et tonometer til mobilen med iCare PATIENT installert.	Den tilkoblede enheten tilhører ingen organisasjon. Derfor kan ikke resultatene sendes til iCare CLINIC.
Unknown error encountered (Det oppstod en ukjent feil)	Når du kobler et tonometer til mobilen med iCare PATIENT installert.	iCare PATIENT kommuniserer ikke med iCare CLINIC. Koble enheten til igjen.



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finland

Tlf. +358 0 9775 1150

info@icare-world.com

www.icare-world.com

icare

iCare er et registrert varemerke som tilhører Icare Finland Oy, Centervue S.p.A, Icare Finland Oy og Icare USA Inc. er en del av Revenio Group, og representerer varemerket iCare. Ikke alle produkter, tjenester eller tilbud som er nevnt i denne brosjyren, er godkjent eller tilgjengelige i alle markeder, og godkjent merking og instruksjoner kan variere fra land til land. Produktspesifikasjoner kan endres med hensyn til design og leveringsomfang, og som følge av løpende teknisk utvikling.